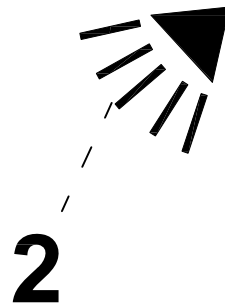
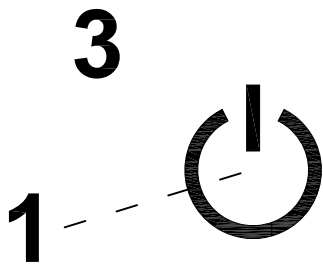
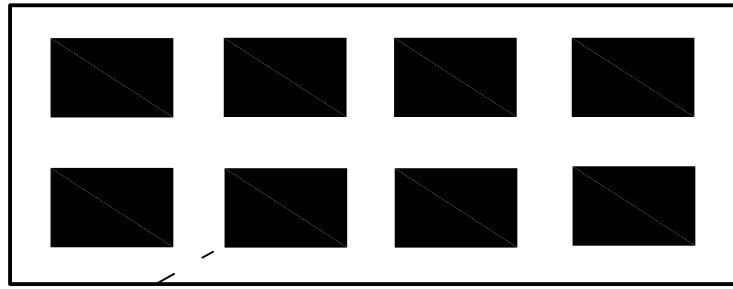


FR

MANUEL D'INSTRUCTIONS POUR LAVE-VAISSELLE

MDIHH31-' (r.0')



4

Fig.1

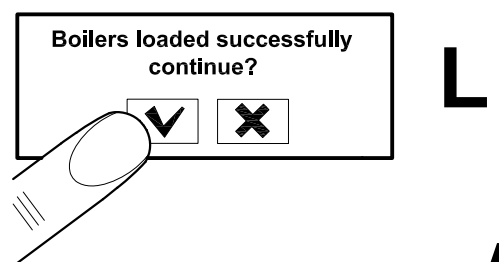
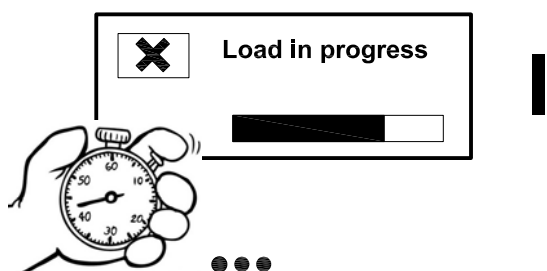
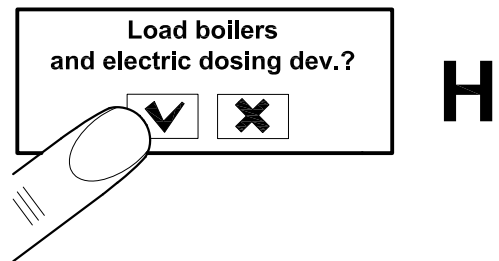
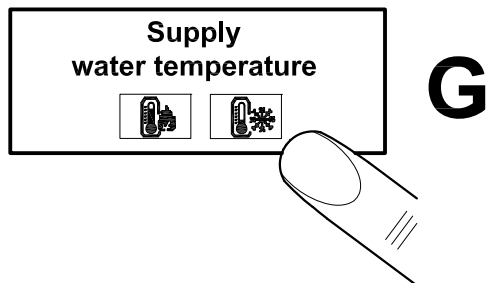
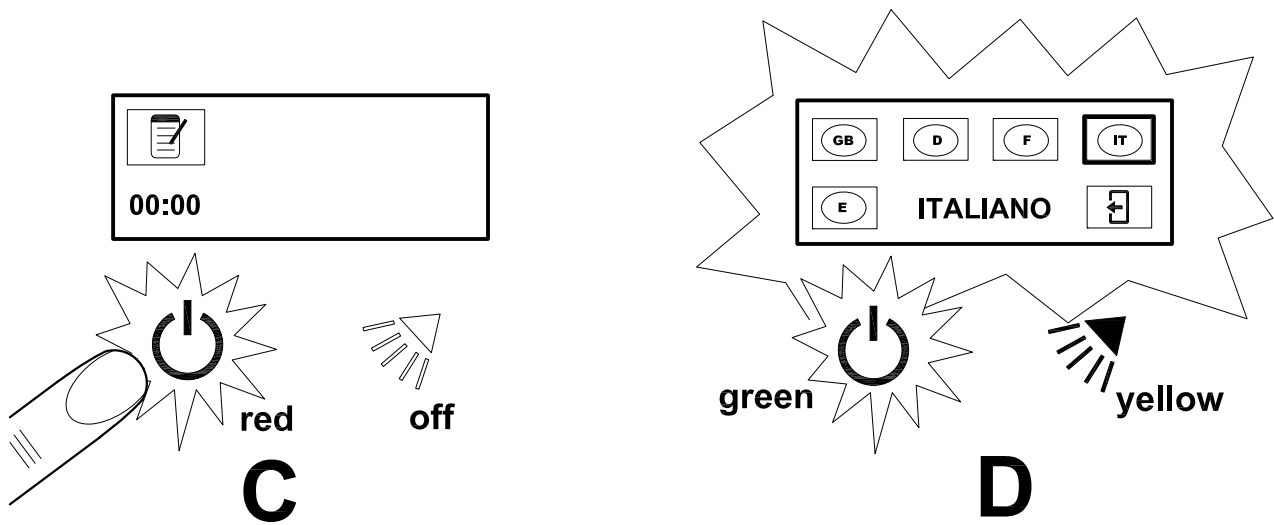
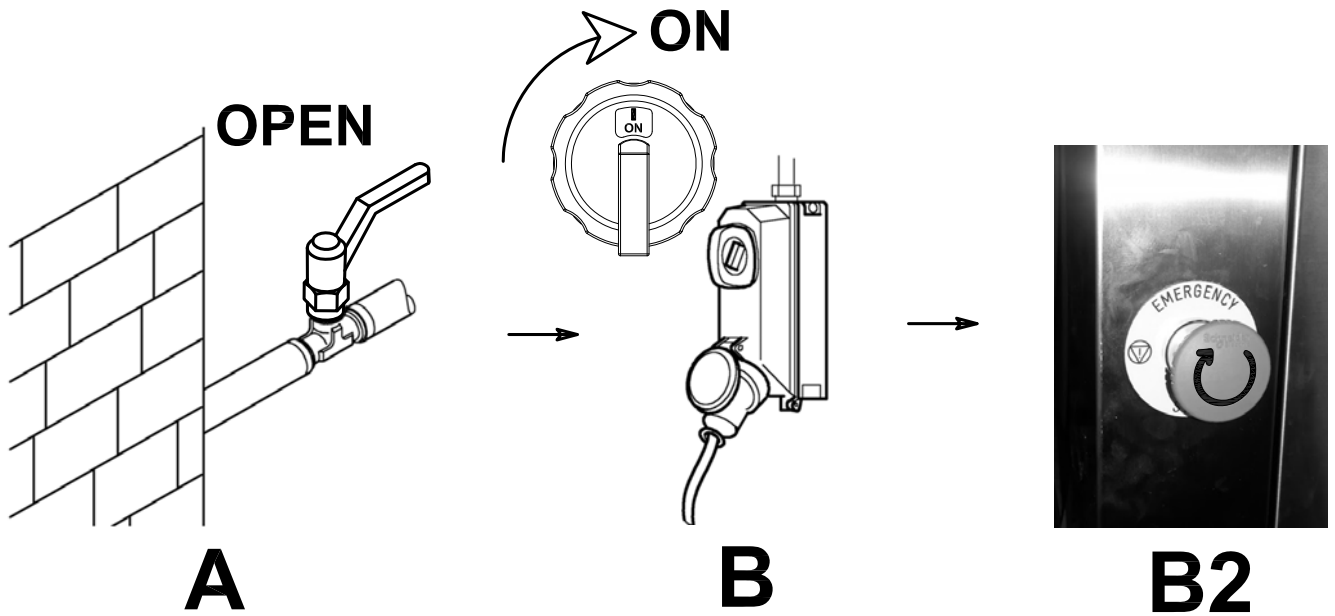

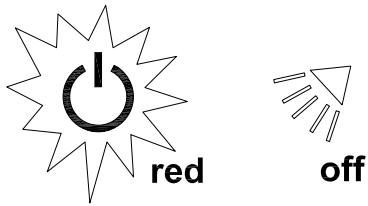


Fig.2


VERSIONE HW &SW
 POW:H-0037_2 F-150612
 DIS:H-0038_2 F-150612
00:00

A1




Wait Please


07:30
 2015.05.14



A




Pronta premere START


07:30
 2015.05.14



B

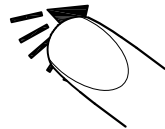


Fig.3


Ready insert basket


07:30
 2015.05.14



A


Ready insert basket


07:30
 2015.05.14



B




Lavaggio attivo


07:30
 2015.05.14







C





Fig.4




Pronta premere START


07:30
 2015/05/14









A

B

C

Fig.5


Lavaggio attivo








A

T W2
 +50.0°C
 T B1
 +79.1
 °C
 T B2
 +80.3
 °C

Fig.6

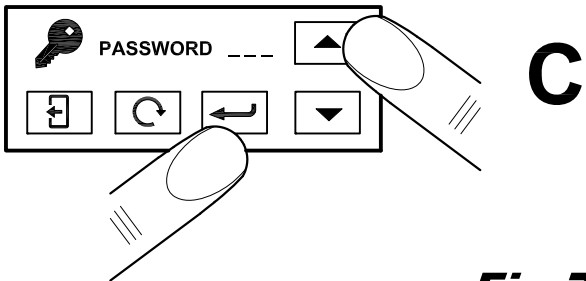
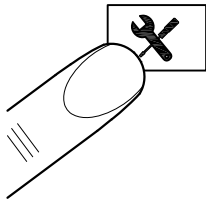
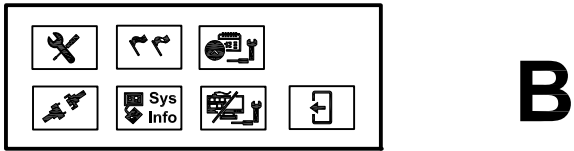
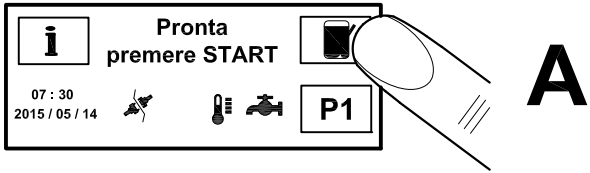


Fig.7

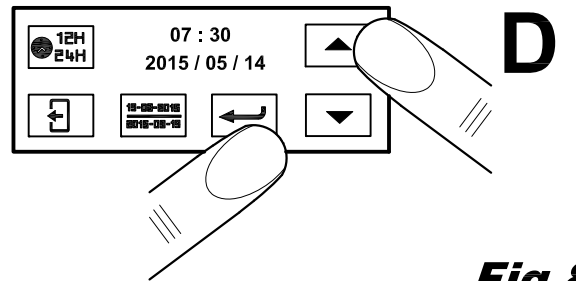
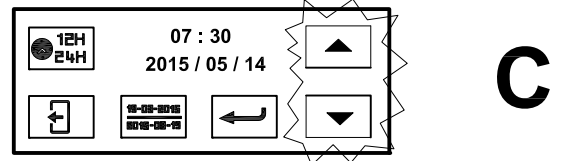
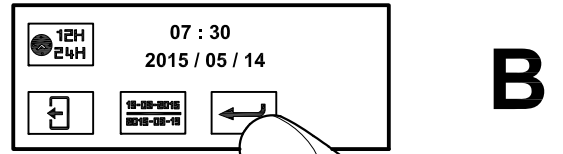
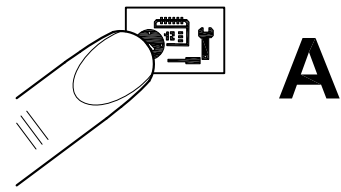


Fig.8

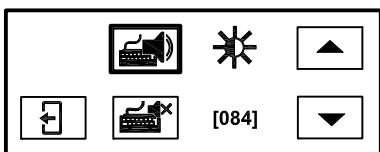
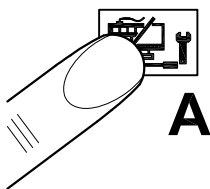


Fig.9

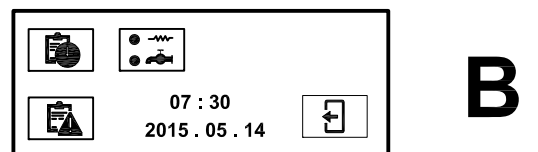


Fig.10

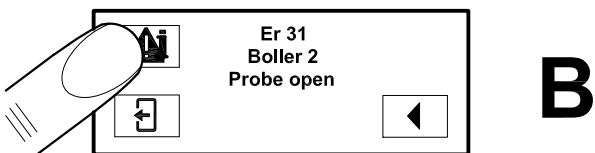
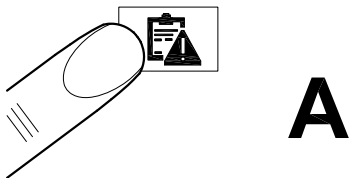


Fig.11

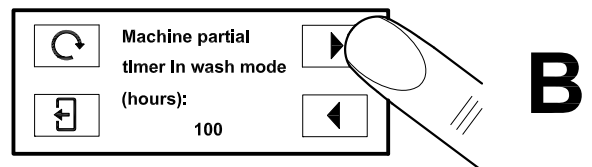
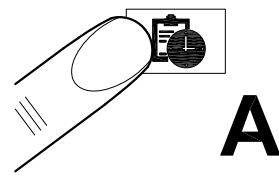
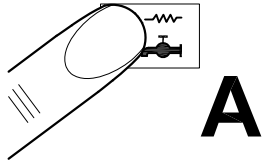


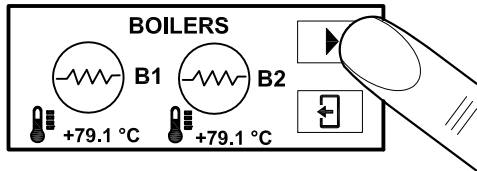
Fig.12



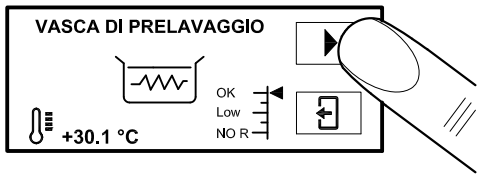
A



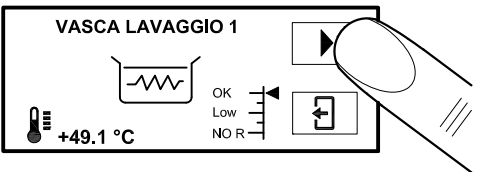
B



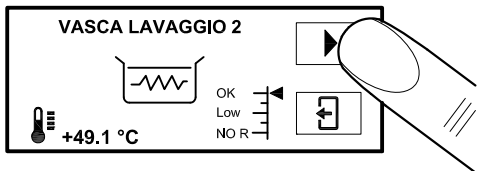
C



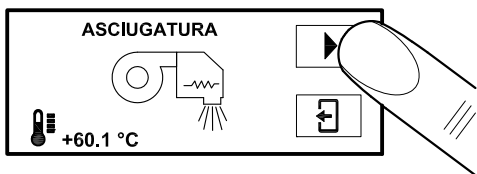
D



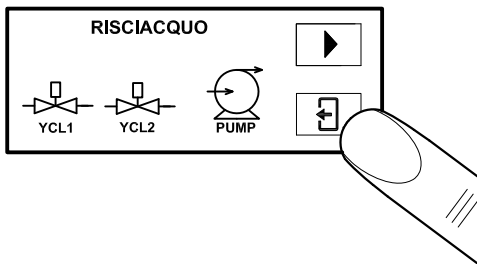
E



F



G



H

Fig.13

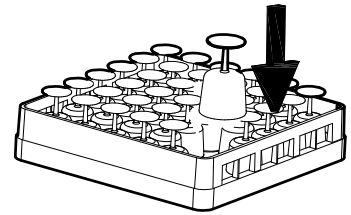
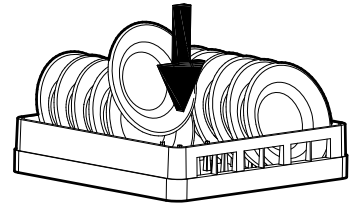


Fig.14



Fig.15

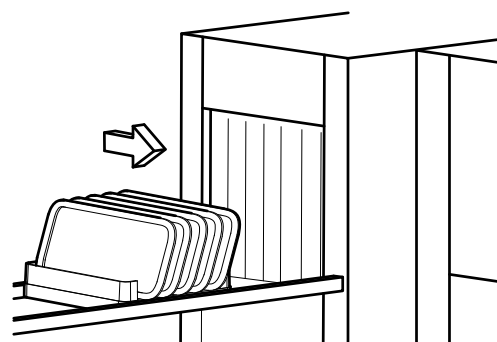
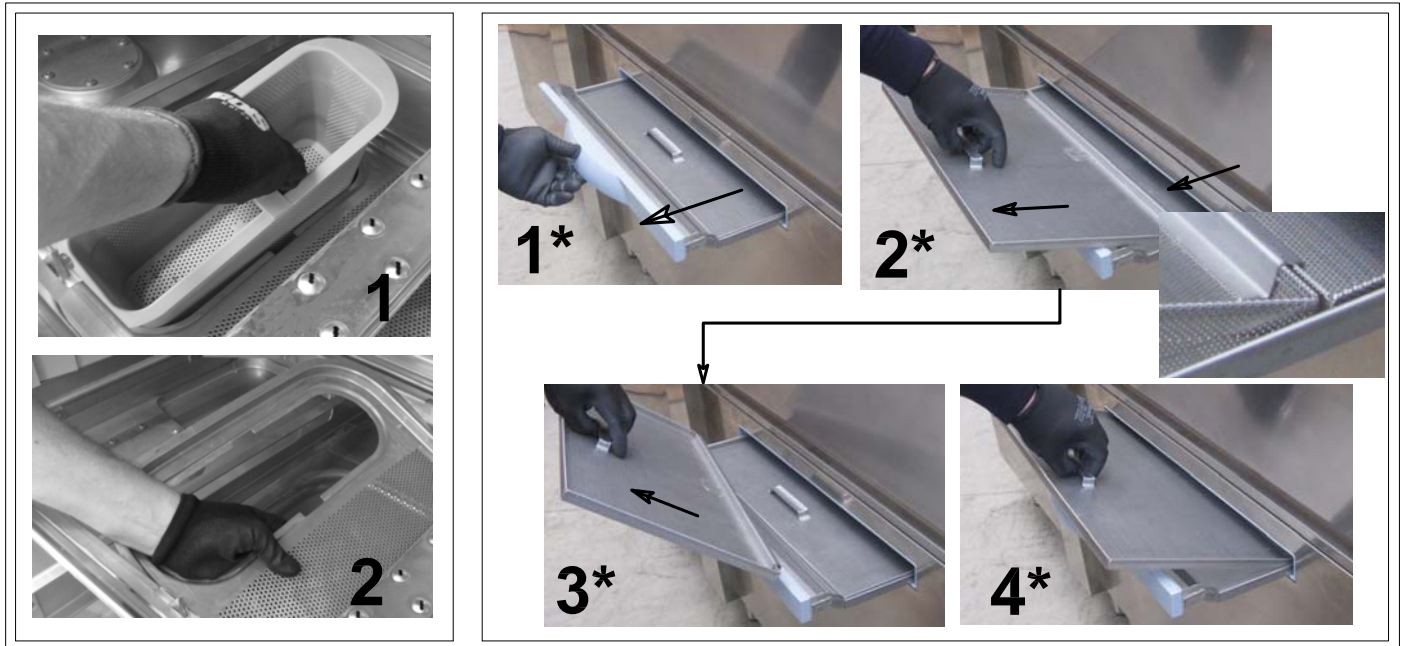
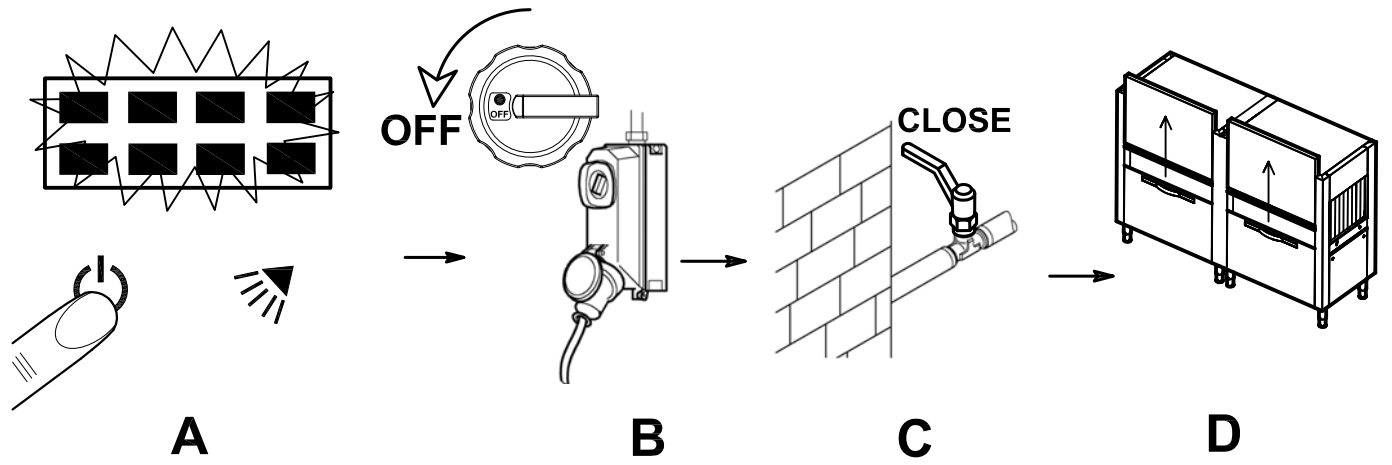


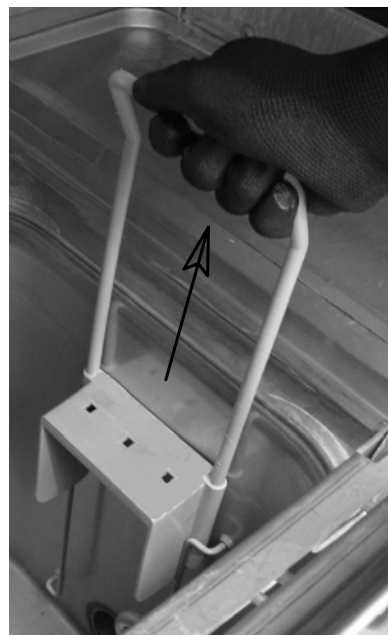
Fig.16



E



F



G

Fig.17

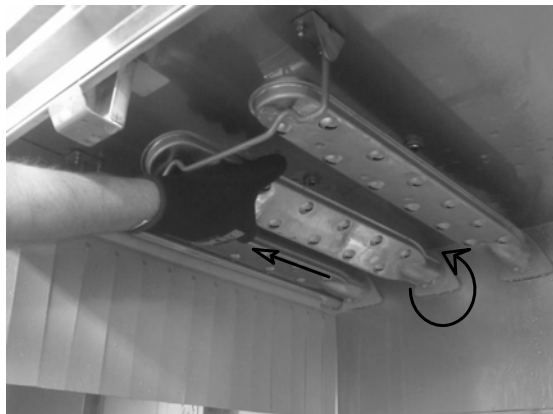
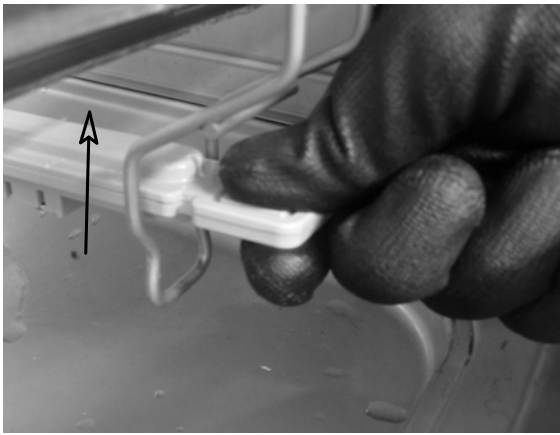


Fig.18

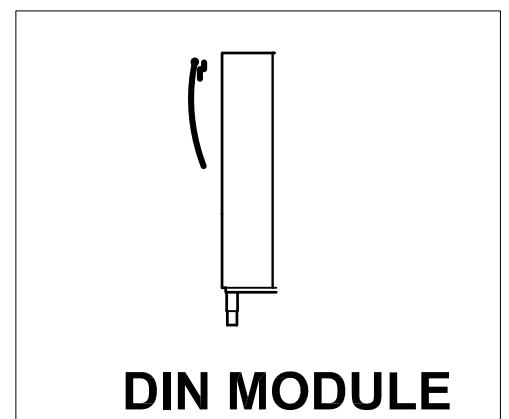
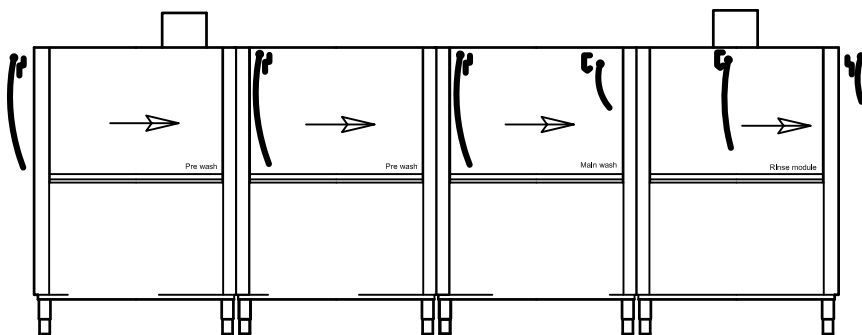
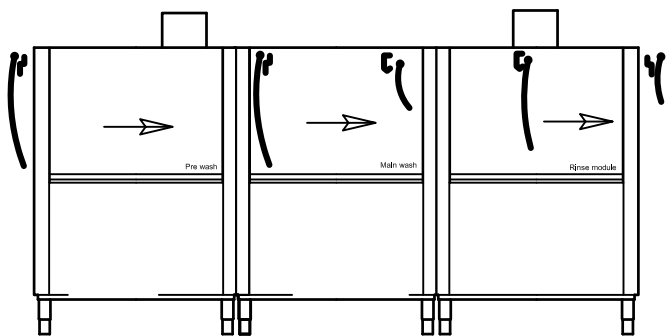
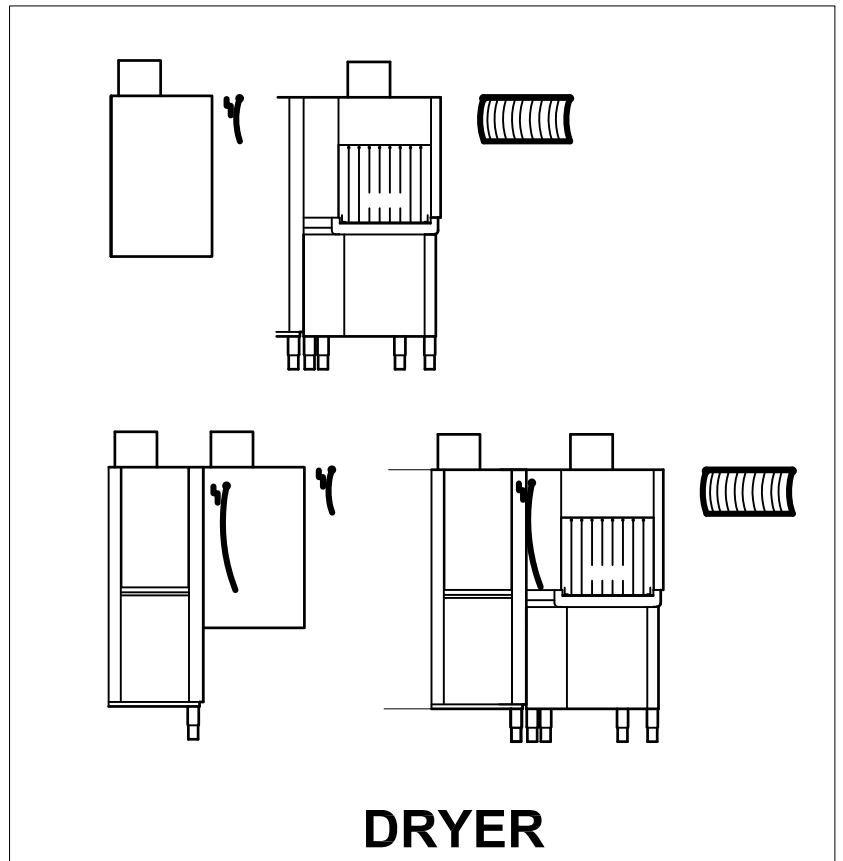
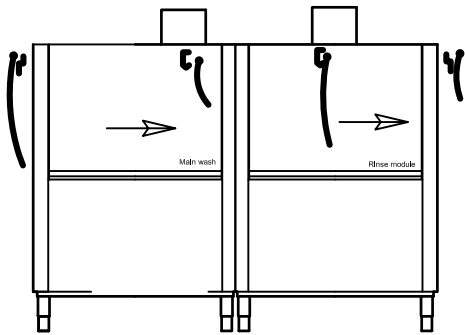


Fig.19

INDEX

CAP 1	PRÉFACE	3
CAP 2	DÉPLACEMENT ET TRANSPORT DE LA MACHINE	3
2.1	TRANSPORT ET EMBALLAGE	3
2.2	DEPLACEMENT	3
2.3	STOCKAGE.....	4
2.4	DIMENSIONS	4
CAP 3	INSTALLATION	4
3.1	ZONES DANGEREUSES.....	4
3.2	MISES EN GARDE ET PRECAUTIONS IMPORTANTES	5
3.3	NIVEAU DE PRESSION ACOUSTIQUE	5
3.4	DESEMBALLAGE ET POSITIONNEMENT	5
3.5	CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES.....	6
CAP 4	INSTALLATION	6
4.1	BRANCHEMENT ELECTRIQUE	6
4.2	BRANCHEMENT SUR L'ARRIVEE D'EAU	7
4.3	BRANCHEMENT AU RESEAU D'EVACUATION DES EAUX USEES	8
4.3.1	<i>Branchement de la cuve de lavage.....</i>	<i>8</i>
4.4	BRANCHEMENT DE LA CONDUITE DE VAPEURS (OPTION).....	9
4.5	BRANCHEMENT DE L'INTERRUPTEUR DE FIN DE COURSE	9
4.6	MISE EN SERVICE	10
4.6.1	<i>Premier chargement de la chaudière.....</i>	<i>10</i>
4.7	RECOMMANDATIONS CONCERNANT LES REGLES DE SECURITE A ADOPTER	12
CAP 5	DESCRIPTION DE LA MACHINE	14
5.1	SCHEMA DE LA MACHINE	14
5.2	POINTS DANGEREUX.....	15
5.3	DISPOSITIFS DE SECURITE	15
5.4	UTILISATION SELON LA NORME	15
CAP 6	UTILISATION DE LA MACHINE	16
6.1	DESCRIPTION DES COMMANDES	16
6.2	ALLUMAGE DE LA MACHINE.....	16
6.3	CHAUFFAGE.....	16
6.4	LAVAGE	16
6.5	PROGRAMMES DE LAVAGE	16
6.6	DISPOSITIF D'ARRET	18
6.7	VISUALISATION DES TEMPERATURES.....	18
6.8	DISPOSITIF DE FIN DE COURSE	18
6.9	REGLAGES.....	18
6.9.1	<i>Températures.....</i>	<i>19</i>
6.9.2	<i>Doseurs.....</i>	<i>20</i>
6.10	REGLAGE DE L'HEURE ET DE LA DATE	21
6.10.1	<i>Temps de réglage.....</i>	<i>21</i>
6.10.2	<i>Réglage de la luminosité et le signal sonore.....</i>	<i>21</i>
6.10.3	<i>Informations sur le système.....</i>	<i>21</i>
6.10.4	<i>Connectivité.....</i>	<i>21</i>
6.11	MENU INFORMATIONS	23
6.11.1	<i>Messages d'erreur.....</i>	<i>23</i>
6.11.2	<i>Visualisation des heures de fonctionnement.....</i>	<i>23</i>
6.11.3	<i>Visualisation des fonctions de travail.....</i>	<i>23</i>
6.12	AUTO-DIAGNOSTIC	25
6.13	OPERATIONS DE FIN DE LAVAGE	26
6.14	RANGEMENT DE LA VAISSELLE.....	27

CAP 7	ENTRETIEN	28
7.1	REGLES GENERALES	28
7.2	ENTRETIEN PERIODIQUE	29
CAP 8	ÉLIMINATION	30
CAP 9	ENVIRONNEMENT	30

Cap 1 PRÉFACE



Les avertissements contenus dans le présent manuel fournissent d'importantes indications concernant la sécurité pendant les différentes phases d'installation, d'utilisation et d'entretien.
Le non-respect des indications fournies dans la documentation jointe peut compromettre la sécurité de l'appareil et faire immédiatement annuler la garantie.

Avertissements :

Conserver soigneusement toute la documentation à proximité de l'appareil ; la remettre aux techniciens et aux opérateurs préposés à l'utilisation et la conserver intègre dans le temps, avec les éventuelles copies pour la consultation fréquente.

L'opérateur doit obligatoirement lire, comprendre et apprendre le présent manuel avant de commencer toute opération sur la machine.

L'appareil est uniquement destiné au lavage professionnel de vaisselle pour la collectivité, donc l'installation, l'utilisation et l'entretien restent dans tous les cas destinés à du personnel formé qui respecte les instructions du constructeur.

Garantie :

Le constructeur décline toute responsabilité et garantie pour les dommages à des choses ou des personnes dérivant du non-respect des instructions données ou pour une utilisation impropre de la machine

Le non-respect des indications fournies dans la documentation jointe peut compromettre la sécurité de l'appareil et faire immédiatement annuler la garantie.

Les installations et les réparations effectuées par des techniciens non autorisés ou l'utilisation de pièces de rechange non originales font immédiatement annuler la garantie.

Cap 2 DÉPLACEMENT ET TRANSPORT DE LA MACHINE



2.1 Transport et emballage

Le transport des machines peut se faire de deux manières différentes :

- par camion
- par conteneur

Le type d'emballage prévu est le même dans les deux cas.



2.2 Déplacement :

- Le déplacement des machines doit se faire avec un soin rigoureux grâce à un chariot élévateur ou une transpalette.
- Les points de prise sont indiqués sur la machine par des étiquettes adhésives.



- Pendant le transport, il est interdit de s'arrêter à proximité de la machine parce que celle-ci peut se renverser et causer de graves dommages aux personnes à proximité.
- Des situations de blessures pour choc, d'encastrement, de piégeage avec la machine pendant les opérations de déplacement et de stockage de celle-ci peuvent se présenter.

2.3 Stockage

Les méthodes de stockage des matériaux doivent prévoir des palettes, des conteneurs, des convoyeurs, des véhicules, des outils et des dispositifs de levage permettant d'empêcher les vibrations, les chocs, les abrasions, la corrosion, la température ou toute autre condition qui pourrait se présenter. Les pièces stockées doivent être régulièrement vérifiées pour identifier d'éventuelles détériorations.

Stockage :

Transport et dépôt : entre -10 °C et 55 °C avec un pic jusqu'à 70 °C (pendant 24 heures max)

2.4 Dimensions

Les machines de la série à panier entraîné sont fabriquées selon différents modèles pour lesquels sont joints les agencements où sont indiquées les dimensions de la machine.

Cap 3 INSTALLATION

3.1 Zones dangereuses

Définition des zones de danger et des modes (voir fig. page suivante) de manifestation de celui-ci et la description générale des mesures de protection adoptées.



Risque de coincement et d'entraînement

- Sur le dispositif d'entraînement



Risque de nature thermique

- sur les portes d'accès à la section de lavage / rinçage
- sur les parois du séchage.
- sur le ballon pendant l'installation et l'entretien de la machine.
- À l'intérieur de la machine au cours de l'évacuation du trop-plein de la cuve de lavage.



Tension électrique dangereuse

- armoire électrique générale
- électropompes
- ventilateur
- résistances électriques



Risque de sol glissant

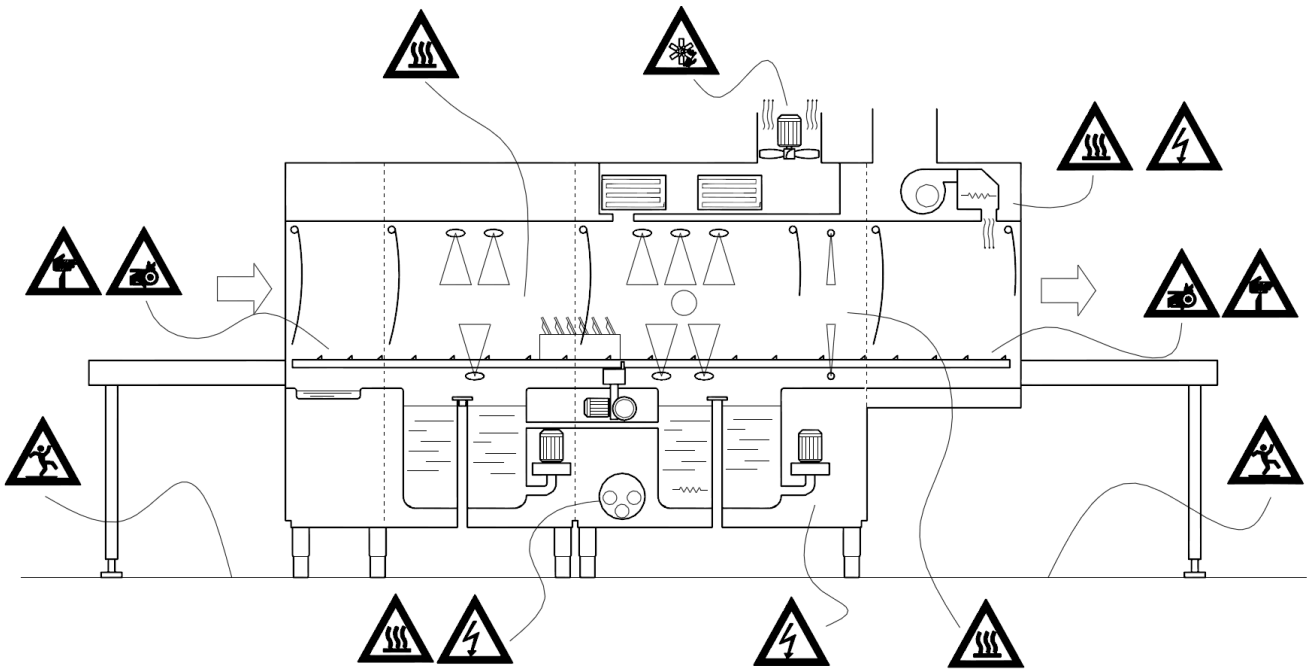
- Sur le sol mouillé par des projections et de la vapeur condensée



Risque de coupure

- sur le ventilateur de l'unité d'aspiration
- à l'intérieur de la machine, sur la tôle et les profilés à coupure

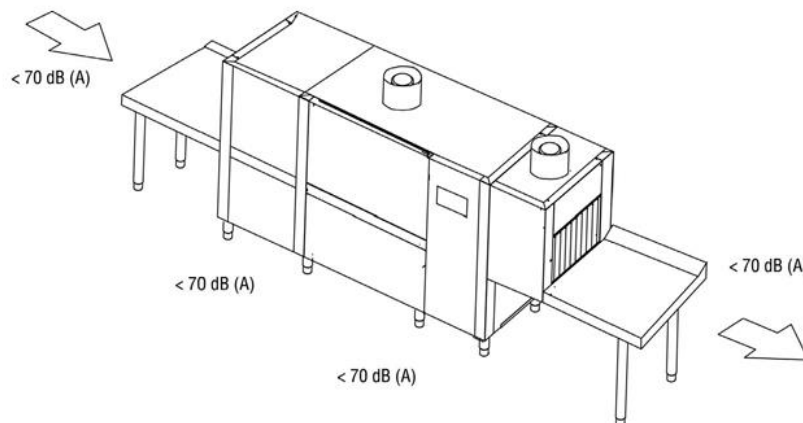
La machine est dotée de carters qui limitent l'accès à son intérieur et aux parties en mouvement ; ces carters sont fixés au moyen de vis.



3.2 Mises en garde et précautions importantes

Avant d'effectuer des opérations à l'intérieur de la chambre de lavage nécessitant la dépose des filtres de la cuve et/ou des bras de lavage et rinçage, la machine étant hors service, il faut porter des gants de protection ayant une résistance à la coupure non inférieure à 3 secondes conformément à la norme EN388.

3.3 Niveau de pression acoustique



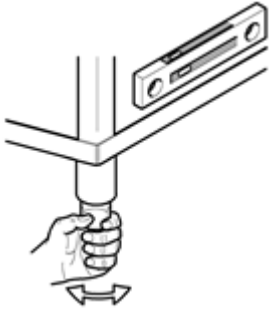
3.4 Déemballage et positionnement

Au moment de la réception, ouvrir l'emballage de la machine et vérifier que la machine et les accessoires n'ont subi aucun dommage pendant le transport ; si elle devait en présenter, les signaler immédiatement au transporteur et ne pas procéder à l'installation, mais s'adresser à du personnel qualifié et autorisé.

Le constructeur n'est pas responsable des dommages causés pendant le transport

Les éléments de l'emballage (sachets en plastique, polystyrène expansé, liteau en bois, clous, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée d'enfants puisqu'ils sont une source potentielle de danger.

Placer la machine conformément aux indications fournies par le plan général d'installation, fourni séparément, en vérifiant sa position correcte en rapport aux exigences d'entretien.



Visser sur les supports de la machine les pieds, la positionner dans la position correcte et la mettre à plat en vissant ou en dévissant les pieds. Étant donné la longueur de ces machines, utiliser un niveau à bulle.

Attention :

Pendant le positionnement, ne pas traîner la machine puisque cette opération pourrait entraîner des dommages à la structure de la machine.

Le sol devra être dimensionné en tenant compte du poids total de la machine ; de plus, le sol doit être nivelé.

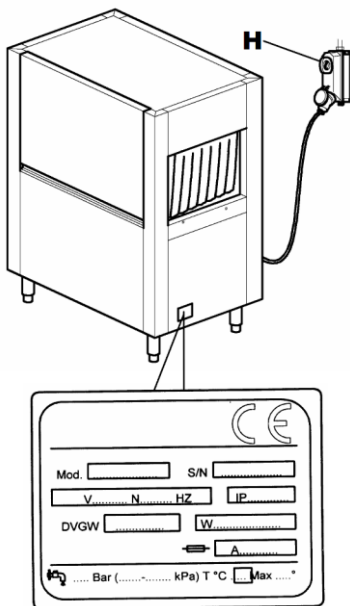
3.5 Conditions environnementales

- Température ambiante : 40 °C max / 4 °C min (moyenne 30 °C)
- Altitude : jusqu'à 2 000 mètres
- Humidité relative : Max 30 % à 40 °C / max 90 % à 20 °C

Cap 4 INSTALLATION

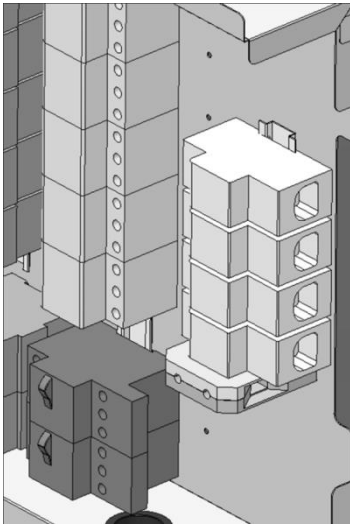
4.1 Branchement électrique

- **Attention ! L'installation doit être effectuée uniquement par des techniciens spécialisés !**
- Avant de brancher l'appareil, s'assurer que la tension nominale et la fréquence du réseau électrique correspondent bien aux valeurs indiquées sur la plaque signalétique de la machine apposée sur la panneau latéral de celle-ci.
- Pour brancher la machine au réseau électrique, utiliser exclusivement des câbles de type H07RN-F ayant une section de conducteur adaptée à la consommation maximale indiquée dans les données de la plaque et dans le tableau ci-dessous.
- Lors du tirage du câble, veiller à respecter le rayon de courbure minimum prévu par le fabricant du câble.




H07RN-F		
Intensité de courant (A)	Section (mm ²)	Longueur maximale (mm)
40	10	5000
50	16	
63	16	
80	25	
100	35	
125	50	

- Il est obligatoire de brancher la machine au réseau électrique au moyen d'un interrupteur automatique omnipolaire de type « C » dédié et conforme à la norme en matière de sécurité électrique ou, en guise d'alternative, en utilisant un sectionneur à fusible avec une distance entre les contacts d'ouverture d'au moins 3 mm. Cet interrupteur (non fourni) doit être installé à une hauteur sur le mur comprise entre 0,6 m et 1,70 m du sol et en une position facilement accessible.



- Avant d'effectuer le branchement au réseau électrique, s'assurer de l'absence de tension sur la ligne d'alimentation.
- Déposer le panneau avant et le capot de protection de l'armoire électrique en enlevant les vis.
- Faire passer le câble électrique à travers le presse-étoupe situé à l'arrière de la machine.
- Connecter le câble aux bornes prévues sur l'armoire comme indiqué sur le schéma électrique ci-joint.
- Un branchement incorrect entre les câbles de neutre et de terre peut endommager irrémédiablement la machine et comporter l'annulation de plein droit de la garantie !
- Contrôler le serrage des câbles sur les contacteurs ou télerupteurs, les protections thermiques etc., car les vis pourraient se desserrer pendant le transport.
- Reposer le panneau d'habillage avant et le panneau de commande en utilisant les vis fournies.

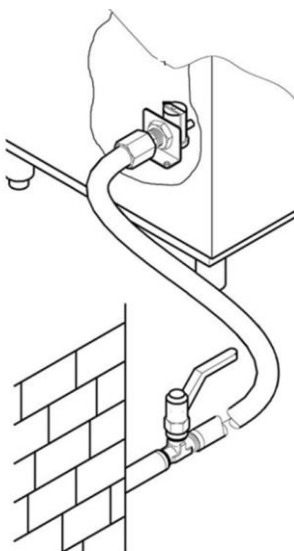
- Le câble d'alimentation ne doit pas être tendu ni écrasé pendant le fonctionnement normal de l'appareil ou lors de son entretien courant.
- L'appareil doit être en outre intégré dans un système équipotentiel dont la liaison est réalisée par une vis portant le symbole .
- Le conducteur équipotentiel doit avoir une section de 10 mm².



Il est interdit d'utiliser des prises multiples, des adaptateurs, des câbles de type et de section inadéquats ou des rallonges non conformes à la réglementation sur les installations électriques.

4.2 Branchement sur l'arrivée d'eau

Aménager le local selon le schéma de montage ci-joint.



Avant de brancher l'appareil, s'assurer d'avoir interposé entre le réseau d'alimentation en eau et l'appareil une vanne d'arrêt permettant de couper l'alimentation en cas de nécessité ou de réalisation de travaux de réparation. S'assurer en outre que le débit d'alimentation n'est pas inférieur à 20 l/min.

Attention !

- S'assurer que la température et la pression de l'eau d'alimentation se situent de manière constante dans les plages de pression et de température figurant sur la plaque signalétique. Dans le cas contraire, il sera impossible d'obtenir des débits et des températures corrects tant pour l'eau que pour le rinçage.

En présence d'une dureté de l'eau supérieure à la valeur indiquée dans le tableau, il est conseillé d'installer un décalcificateur en amont de l'électrovanne d'alimentation de la machine.

Dans le cas de concentrations très élevées de résidus de minéraux dans l'eau à conductivité élevée, il est conseillé d'installer un système de déminéralisation réglé pour avoir une dureté résiduelle comme indiqué dans le tableau ci-après.

	Caractéristiques		Min	Max
Dureté	Degré français	°f	5	10
	Degré allemand	°dH	4	7,5
	Degré anglais	°e	5	9,5
Résidus de minéraux (TDS)	Partie par million (20 °C)	ppm	70	
		mg/l	70	

Attention !

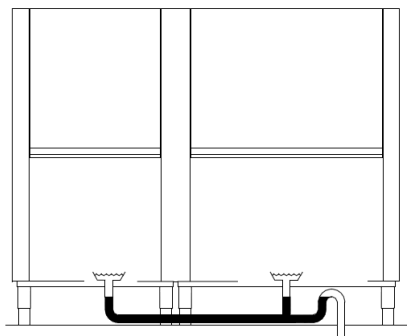
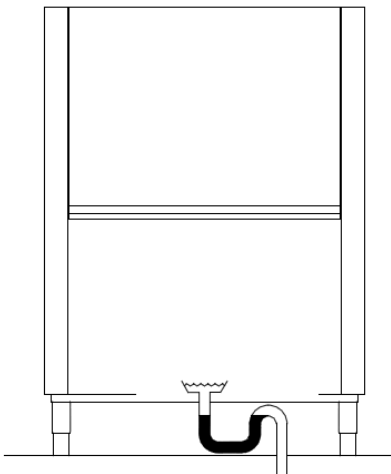
- Les machines destinées à utiliser de l'eau dessalée ou en tout cas avec une concentration élevée de chlorure de sodium, doivent être commandées séparément, car leur construction nécessite l'emploi de matériaux spécifiques.

4.3 Branchement au réseau d'évacuation des eaux usées

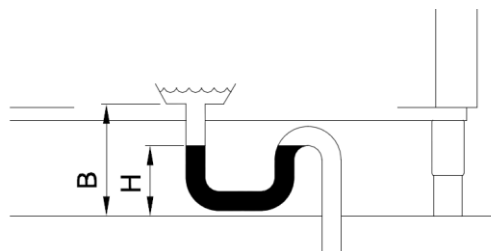
La machine est livrée avec des tubes d'évacuation plissés et des raccords pour chaque cuve pour pouvoir acheminer les évacuations vers un seul système d'évacuation doté d'un siphon comme celui décrit au paragraphe suivant.

Il est conseillé d'utiliser ces tubes dans le cas d'évacuation directe au sol.

4.3.1 Branchement de la cuve de lavage



- Les machines à panier entraîné fonctionnent en service continu, d'où la nécessité de disposer d'un système d'évacuation particulièrement efficace et par écoulement gravitaire.
- Pour la position des évacuations de chaque cuve et leurs dimensions, consulter le schéma d'installation accompagnant la machine.
- Raccorder le système d'évacuation de la machine au réseau en utilisant non seulement des tubes résistant à une température continue de 70 °C, mais également les raccords fournis si besoin est.
- Le système d'évacuation doit toujours prévoir un siphon, et cela même dans le cas d'évacuation au sol comme le montre la figure.
- Dans le cas de plusieurs cuves de lavage, leur raccordement à un seul siphon est suffisant.
- La hauteur du sol du siphon « H » ne doit pas dépasser la hauteur B de la bonde comme le montre la figure.



4.4 Branchement de la conduite de vapeurs (option)

La machine dégageant des vapeurs pendant son fonctionnement, il est donc conseillé de prévoir l'installation d'une hotte à aspiration forcée au-dessus de celle-ci (1500-3000 m³/h)

En guise d'alternative, il est possible de commander une machine équipée d'un aspirateur ou de récupérateurs de vapeurs.

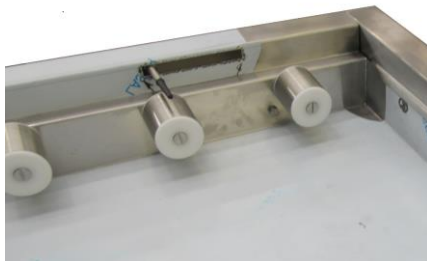
Dans ce dernier cas, il est également possible d'acheminer directement vers l'extérieur des locaux la cheminée pour l'évacuation des vapeurs en utilisant une conduite en acier inoxydable de 250 mm de diamètre.

Attention !

- La cheminée du module de séchage sert à fermer le corps du moteur et ne doit être raccordée à aucun tuyau ou conduit.
- Ne pas alimenter en eau totalement déminéralisée les machines équipées d'un récupérateur avec batteries de récupération constituées de tubes cuivre. Dans ces cas, demander la version avec batteries tubes acier inox.

4.5 Branchement de l'interrupteur de fin de course

L'installation d'un interrupteur de fin de course est OBLIGATOIRE pour le fonctionnement de la machine.



- L'interrupteur de fin de course doit être installé sur le plan de sortie.
- La fixation mécanique de l'interrupteur doit être adaptée à l'application prévue.
- Il est conseillé d'utiliser un interrupteur de fin de course à actionnement de type à levier avec galet ou ressort, permettant d'augmenter la surface de contact et d'atténuer l'effet de retenue mécanique.
- Il est nécessaire de vérifier le fonctionnement correct avec tous les paniers en service dans le local.
- L'indice de protection minimum doit être IP55.
- L'interrupteur doit être actionné en mode positif (contact normalement fermé NF).
- Il doit avoir une capacité nominale minimale de 240 V 1,5 A.
- La durée mécanique préconisée est de 10.000 K de cycles.

4.6 MISE EN SERVICE

4.6.1 Premier chargement de la chaudière

Référence figure 2

- Ouvrir le robinet à vanne de l'eau d'alimentation (fig. 2/A)
- Insérer l'alimentation électrique à l'aide de l'interrupteur général (fig. 2/B)
- La touche de ligne (1) s'allume en rouge (fig. 2/C)
- Appuyer sur la touche de ligne (1) pour allumer la machine (fig. 2/C)
- La touche de ligne (1) devient verte et l'écran affiche les icônes des langues sélectionnables (fig. 2/D)
- Appuyer sur l'icône de la langue désirée directement sur l'écran (fig. 2/E)
- L'icône de la langue sélectionnée est mise en évidence dans le cadre et visualisée sur l'écran (fig. 2/E)
- Confirmer la sélection en appuyant sur l'icône de sortie (fig. 2/F)
- Sélectionner la température d'alimentation de l'eau, en choisissant dans le champ indiqué ci-dessous (fig. 2/G)

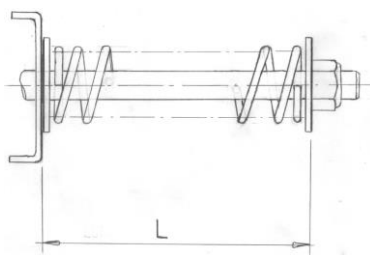


Eau froide (10 °C → 50 °C)



Eau chaude (50 °C → 65 °C)

- Appuyer sur l'icône de confirmation pour activer la procédure de chargement des chaudières (et des doseurs si prévus) ; en appuyant sur la touche X on annule la procédure (fig. 2/H)
- La machine démarre automatiquement le chargement de la chaudière (et des doseurs s'ils sont installés) en affichant sur l'écran le temps parcouru et celui résiduel (fig. 2/I)
- Lorsque l'écran affiche le message chaudières chargées avec succès, appuyer sur la touche de confirmation et la machine est prête à être allumée. (pour annuler le processus de chargement, appuyer sur la touche « X ») (fig. 2/L)



- Contrôler le réglage du système de sécurité mécanique de l'entraînement, qui doit être enregistré en tenant compte de la longueur totale de la machine et des seules tables de sortie.

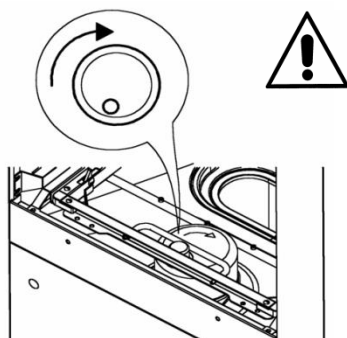
Un chargement complet des paniers chargés de plats ne doit pas bloquer l'avancement de l'entraînement.

Le réglage se fait en agissant sur la vis placée sur l'étrier qui soutient le groupe du mouvement d'entraînement.

La longueur " L " conseillée doit être comprise entre un minimum de 60 et un maximum de 75 mm (voir figure)

Consulter le centre assistance pour les applications complexes.

- Contrôler que le sens de rotation est comme indiqué sur la figure, et comme marqué sur le mouvement central de l'entraînement.



ATTENTION : dans le cas d'un sens erroné de rotation, la sécurité mécanique devient inefficace.



Le non-respect de ces contrôles provoque automatiquement l'annulation de la garantie.

UNE FOIS L'INSTALLATION TERMINÉE

- L'installateur doit informer le constructeur des éventuelles anomalies de fonctionnement et/ou de sécurité qui se présentent pendant le premier essai.
- La machine pourra être utilisée uniquement une fois l'installation terminée.
- Le technicien devra remettre une déclaration de travail effectué dans les “ règles de l'art ” et selon les lois en vigueur.

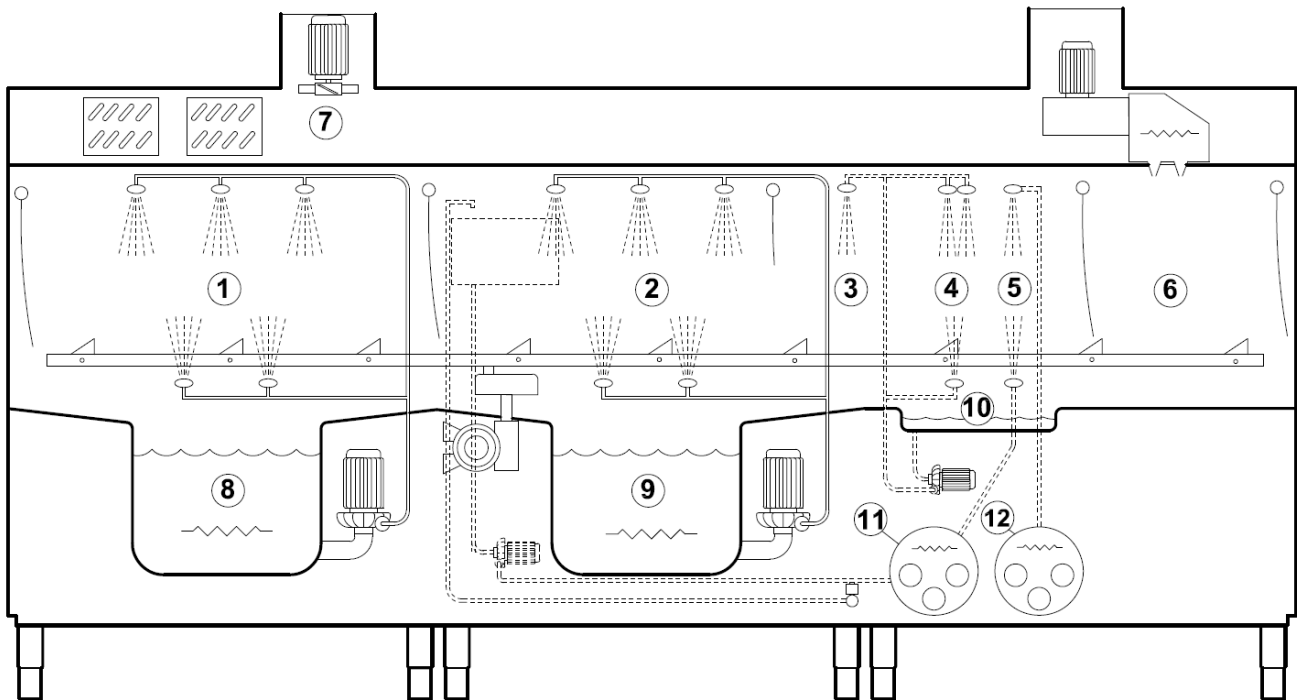
4.7 Recommandations concernant les règles de sécurité à adopter

- Cet appareil devra être exclusivement destiné à l'usage pour lequel il a été expressément conçu. Tout autre usage doit être considéré comme impropre et donc dangereux.
- Ne jamais laisser l'appareil exposé à l'action des agents atmosphériques (pluie, soleil, etc.).
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants et/ou des personnes qui n'ont pas la capacité ou l'aptitude nécessaire pour l'utiliser.
- Le lave-vaisselle ne doit être utilisé que par un personnel formé.
- Conserver le lave-vaisselle en parfait état de fonctionnement et utiliser toujours les protections dont il est muni en confiant son entretien périodique à un professionnel qualifié. En particulier, il est recommandé de faire contrôler périodiquement l'efficacité de fonctionnement de tous les dispositifs de sécurité par ce même professionnel qualifié.
- Avant de brancher l'appareil, s'assurer que les données de la plaque correspondent bien avec celles des réseaux de distribution électrique et de l'eau.
- S'assurer de la conformité de la mise à la terre de la machine avec la réglementation ou norme électrique en vigueur. Cette mise en sécurité doit être respectée et, en cas de doute, demander à un professionnel qualifié d'effectuer un contrôle minutieux de l'installation.
- Vérifier que la puissance électrique de l'installation puisse absorber la consommation de l'appareil. En cas de doute, faire vérifier par un installateur électricien qualifié que la section des câbles de l'installation soit adaptée à la consommation électrique de l'appareil.
- Les câbles (non fournis) d'arrivée de la ligne d'alimentation électrique à l'interrupteur doivent être repérés avec des signalisations de danger appropriées.
- Le câble ou cordon d'alimentation de cet appareil doit être du type H07RN-F.
- Avant d'effectuer une quelconque opération d'entretien, couper la tension d'alimentation de l'appareil en agissant sur l'interrupteur de l'installation électrique.
- En cas de panne et/ou de mauvais fonctionnement de l'appareil, couper l'alimentation électrique et l'arrivée d'eau et s'abstenir de toute tentative de réparation ou d'intervention directe. Demander l'intervention d'un technicien-réparateur agréé.
- La réparation éventuelle de l'appareil ne devra être effectuée que par le fabricant ou un centre d'assistance agréé, en utilisant exclusivement des pièces de rechange d'origine.
- Le non-respect des instructions ci-dessus peut compromettre la sécurité de l'appareil.
- Ne pas utiliser d'eau pour éteindre l'incendie des parties électriques qui auraient éventuellement pris feu, mais se servir d'un extincteur du type à poudre.
- Le lave-vaisselle ne doit pas rester sous tension lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne pas modifier les protections et les déposer uniquement si le lave-vaisselle est arrêté et l'alimentation électrique de celui-ci coupée.
- Si cet appareil est destiné à ne plus être utilisé, il est recommandé de le rendre inopérant en débranchant son câble ou cordon d'alimentation.
- Pour les opérations de nettoyage, suivre exclusivement les instructions contenues dans la notice du fabricant.
- Ne pas boucher les grilles d'aspiration ou de dissipation.
- Ne pas faire fonctionner le lave-vaisselle sans filtres.
- Seul un personnel qualifié peut accéder au panneau de commande après avoir coupé l'alimentation électrique de l'appareil.
- Ne pas plonger les mains nues dans les solutions de lavage. En cas de contact accidentel de l'eau contenant un détergent avec les yeux, laver abondamment avec de l'eau propre et consulter un médecin.
- Ne pas ouvrir les portes trop rapidement. Attendre au moins 15 secondes après l'arrêt des moteurs.
- Ouvrir les portes en s'assurant qu'elles sont bien accrochées au support prévu à cet effet.
- En cas d'arrêt du système d'entraînement provoqué par le dispositif de sécurité, éliminer l'obstacle qui a provoqué le blocage avant de rétablir le fonctionnement.
- S'assurer que la vaisselle à laver peut passer au lave-vaisselle.
- Ne pas utiliser de dispositifs de dosage ou d'autres appareils qui ne sont pas prévus par le fabricant et qui peuvent modifier les caractéristiques de sécurité ou de fonctionnement de l'appareil.

- Utiliser exclusivement des détergents anti-mousse spécifiques pour lave-vaisselle, dans les doses conseillées par le fabricant en fonction de la dureté de l'eau et de la capacité de la cuve.
- L'emploi de produits acides, corrosifs, etc., pour le nettoyage de l'appareil et pour le lavage de la vaisselle, est interdit.
- L'emploi de produits contenant des quantités de chlorures en concentrations supérieures à 50 ppm, pour le lavage et le nettoyage de l'appareil, est interdit.
- L'emploi de copeaux, pailles ou paillettes ou brosses d'acier, pour le lavage de l'acier inoxydable, est absolument interdit.
- Pour la protection de l'environnement, il est conseillé de ne pas utiliser des produits corrosifs ou polluants ni de dépasser les doses conseillées.
- Le personnel chargé de manipuler la vaisselle après le lavage doit rigoureusement respecter les règles d'hygiène obligatoires.
- Pour récupérer des objets tombés dans la machine, arrêter son fonctionnement et couper son alimentation électrique.
- Ne pas s'approcher du dispositif d'entraînement avec des colliers ou médaillons, des bracelets, des vêtements aux manches larges ou excessivement amples, afin d'éviter tout risque de coincement et d'entraînement.
- Ne pas utiliser le lave-vaisselle comme plan d'appui pour n'importe quel objet et/ou instrument ou outil.
- Toujours éteindre le lave-vaisselle lorsqu'il n'est pas utilisé en agissant sur l'interrupteur mural.
- Couper l'alimentation en eau chaque fois que le lave-vaisselle n'est pas utilisé.
- Éteindre immédiatement le lave-vaisselle et couper l'alimentation en eau en cas de pertes d'eau.
- Il convient de rappeler que le lave-vaisselle ne doit jamais être mis en marche sans les tabliers de protection en place : en entrée, en sortie et en positions intermédiaires.
- La dépose du panier avant que celui-ci soit complètement sorti du lave-vaisselle est interdite.

Cap 5 DESCRIPTION DE LA MACHINE

5.1 Schéma de la machine



- | | | | | | |
|---|-------------------------|---|---|----|--------------|
| 1 | Chambre de pré-lavage | 5 | Chambre rinçage final | 9 | Cuve lavage |
| 2 | Chambre lavage | 6 | Chambre séchage | 10 | Cuve rinçage |
| 3 | Chambre pré-rinçage | 7 | Zone extraction et récupérateur vapeurs | 11 | Chaudière 1 |
| 4 | Chambre premier rinçage | 8 | Cuve pré-lavage | 12 | Chaudière 2 |

Les machines à panier entraîné sont fabriquées avec des matériaux de très grande qualité : l'acier inoxydable AISI 304 pour la fabrication des cuves de lavage et l'acier inoxydable pour les autres pièces.

- Dans la section 1 de pré-lavage se déroule un premier dégrossissage de la vaisselle.
- Dans la section 2 de lavage se déroule le lavage de la vaisselle.
- Dans les sections 3, 4 et 5 se déroule le rinçage.
- Dans la section 6 se déroule le séchage de la vaisselle
- Dans la section 7 se déroule l'extraction des vapeurs ou la récupération de la chaleur.
- L'entraînement des paniers de fait automatiquement, à travers les sections, par un entraînement latéral



5.2 Points dangereux

Un point dangereux ou une zone dangereuse de la machine est une zone où peuvent se dérouler des incidents si les instructions listées ci-dessous ne sont pas exécutées.

- Si pendant le fonctionnement normal, l'entraînement se bloque, appuyer sur le bouton de ligne. Redémarrer la machine uniquement après avoir vérifié et retiré la cause du blocage.
- Il est interdit et très dangereux d'accéder à l'entrée et à la sortie de l'entraînement à l'intérieur de la machine lorsque celle-ci est allumée et en mouvement.
- Il est interdit et très dangereux de réparer le système d'entraînement et les utilisateurs électriques lorsque la machine est en fonctionnement.
- Il est interdit d'utiliser la machine sans la surveillance d'un opérateur.
- Ne pas plonger les mains dans l'eau des cuves.
- Il est interdit d'accéder à l'interrupteur pour désactiver ou activer la machine avec les mains mouillées.
- Il est strictement interdit d'accéder à l'intérieur du boîtier électrique.

5.3 Dispositifs de sécurité

- Les portes sont équipées d'interrupteurs magnétiques qui interrompent les fonctions de pré-lavage, de lavage, de rinçage et d'entraînement des paniers si elles sont ouvertes.
- Protection contre le démarrage intempestif. Si la machine s'arrête accidentellement pour absence d'alimentation électrique, lorsque cette dernière revient, les fonctions de la machine ne reprennent pas.
- Les protections thermiques pour les électropompes et les moteurs, qui garantissent leur intégrité en cas de court-circuit et de surcharge.
- Des protections magnétothermique ou fusibles pour chaque élément chauffant garantissent les éléments de danger de court-circuit et de surcharge.
- Thermostat de sécurité de la chaudière. En cas d'avarie d'un thermostat pour le contrôle des températures, intervention d'un second thermostat de sécurité qui interrompt le fonctionnement des éléments chauffants.
- Microrupteur de sécurité sur l'entraînement. Si l'entraînement se bloque pour des causes accidentelles, le microrupteur placé à proximité du soutien du motoréducteur interrompt la fonction d'entraînement.
- Arrêt de sécurité des portes. Lorsque les portes sont ouvertes, les crochets empêchent la chute en cas de rupture d'un ressort.
- Commandes en basse tension.

5.4 Utilisation selon la norme

- Les machines à panier entraîné ont été spécifiquement conçues pour le lavage de plats, de verres, de tasses, de couverts et similaires sur le panier qui les recueille. Toute autre utilisation n'est pas dans la norme.
- Les normes de sécurité, de travail et d'entretien du fabricant doivent être respectées.
- Les normes appropriées pour la prévention des accidents et les règles techniques supplémentaires de sécurité reconnues doivent être respectées.
- La machine peut être utilisée uniquement par du personnel spécifiquement formé des éventuels dangers.
- La machine peut être utilisée uniquement avec des accessoires et des pièces de rechange originales du fabricant.

Cap 6 UTILISATION DE LA MACHINE

6.1 Description des commandes

En référence à la fig.1

1	TOUCHE DE LIGNE ON/OFF	3	ÉCRAN INFORMATIONS
2	TOUCHE DE START/STOP	4	INTERRUPTEUR D'URGENCE

6.2 Allumage de la machine

Référence figure 2 et 3

- Ouvrir le robinet à vanne de l'eau d'alimentation (fig. 2/A)
- Insérer l'alimentation électrique à l'aide de l'interrupteur général (fig. 2/B)
- La touche de ligne (1) s'allume de couleur rouge et l'écran affiche les fichiers de système (fig. 3/A1)
- Réactiver l'interrupteur d'urgence (4) en le tournant dans le sens horaire si activé.
- Appuyer sur la touche de ligne (1) pour allumer la machine. (fig.2/C)
- La touche de ligne (1) devient de couleur verte et la touche (2) de couleur jaune fixe.
- La machine commence le chargement et l'écran affiche l'icône animée du robinet et le message « **Veillez patienter** » (fig.3/A)
- Une fois le niveau correct atteint, l'écran affiche les messages alternés « **Appuyer sur start** » et « **insérer panier** ». (fig.3/B)

6.3 Chauffage

Référence figure 4

- Une fois le chargement terminé, la machine commencer automatiquement le chauffage
- Pendant le chauffage, l'écran affiche l'icône animée du thermomètre (fig. 4/A)
- Une fois les températures réglées atteintes, la touche (2) devient de couleur verte fixe (fig. 4/B).

6.4 Lavage

Référence figure 4

- Pour commencer le lavage, il suffit d'insérer un panier à l'entrée de la machine jusqu'à l'accrochage avec le système d'entraînement des paniers ou comme alternative, appuyer sur la touche (2)
- L'écran affiche le message alterné de « lavage actif ».
- Pendant le lavage, l'écran affiche l'icône animée du panier des plats (fig. 4/C)

6.5 Programmes de lavage

Référence figure 5

- En appuyant sur l'écran sur la touche en bas à droite, il est possible d'accéder au menu du choix des programmes de lavage. (fig.5/A)
- Appuyer sur l'icône du programme désiré directement sur l'écran (fig. 5/B)
- L'icône du programme sélectionné est mise en évidence dans le cadre et visualisée sur l'écran
- Confirmer le choix en appuyant sur la touche de sortie (fig. 5/C).
- Il est possible de sélectionner un programme différent pendant le lavage uniquement après avoir appuyé sur la touche (2).
- Les programmes sélectionnés sont les suivants :



P1

Capacité élevée

indiquée pour la saleté fraîche légère.



P2

Utilisation générale

programme d'utilisation générale.

**Contact prolongé**

il assure un temps de contact de 120" selon la norme DIN 10534

**Verres**

En sélectionnant ce programme, on démarre automatiquement un système qui baisse la température de la bouilloire à 65 °C lorsque le premier panier de verres transite sous le rinçage. Il n'y a pas de temps d'attente. (requiert l'utilisation des paniers appropriés de 50 x 50 cm)

**Intensif**

pour une saleté tenace, avec une température de lavage allant jusqu'à 63 °C

6.6 Dispositif d'arrêt

La machine est équipée d'un interrupteur d'urgence (4) sur le panneau de commandes et son actionnement provoque l'arrêt immédiat de toutes les pièces en mouvement et du programme de lavage.

Il est prévu la possibilité d'installer des dispositifs d'arrêt en option supplémentaire à proximité de l'entrée et de la sortie des paniers.

6.7 Visualisation des températures

Référence fig. 6

Il est possible de visualiser les températures de lavage et de rinçage à tout moment.


Pendant le lavage, il suffit d'appuyer sur le cadre à droite sur l'écran (fig. 6/A)

L'écran affiche la température de l'eau de lavage principale « **W2** », de rinçage supérieur « **B1** » et de rinçage inférieur « **B2** ». (fig.6/A)

Pour cacher le message, appuyer de nouveau sur la touche.

6.8 Dispositif de fin de course

La machine doit fonctionner avec un interrupteur de fin de course installé sur le plan de sortie des paniers (voir chapitre installation).

L'écran affiche le message « **Fin de course ON** » et l'icône  lorsqu'un panier sorti de la machine atteint la fin du plan et le traineau s'arrête tant que le panier n'est pas retiré.










Il suffit de retirer le panier de la fin du plan pour redémarrer entièrement la machine.

Si le panier n'est pas retiré en quelques minutes, la machine éteindra par la suite la zone de rinçage, de lavage, de prélavage et enfin de séchage si elle est installée.

6.9 Réglages

L'utilisateur peut effectuer le réglage des températures et des temps de dosage.

En référence à la figure 7

- Accéder au menu des réglages en appuyant sur l'icône  (fig.7/A)
- Appuyer sur l'icône  pour accéder au menu de réglage (fig.7/B)
- Demande d'insertion du mot de passe d'  accès.
- Insérer « 0 », « 1 », « 2 » en utilisant les touches   pour changer le numéro et la touche  pour se déplacer à celui successif
- Maintenant, en faisant défiler avec les flèches, il est possible de visualiser tous les réglages de température.
- Pour modifier le paramètre visualisé, il faut appuyer sur la touche menu  (le cadre du réglage est mis en évidence) et par la suite, il est possible à l'aide des touches   de régler la valeur désirée
- Il est impossible d'effectuer les réglages avec le lavage en cours.

6.9.1 Températures

Nos réglages sont optimaux pour garantir le meilleur résultat en termes de résultats, de prestations et de consommations.

En cas de besoins spécifiques, il est possible de modifier les paramètres de température réglés en usine dans un champ de réglage indiqué ci-dessous.

Programme	LAVAGE	RÉGLAGE Usine	échelle de réglage (°C)	
Capacité élevée	P1 -Température cuve lavage	63	Min. 0	Max. 70
Utilisation générale	P2 -Température cuve lavage	60		
Contact prolongé	P3 -Température cuve lavage	60		
Intensif	P4 -Température cuve lavage	63		
Verres	P5 -Température cuve lavage	60		

Programme	RINÇAGE	RÉGLAGE Usine	échelle de réglage (°C)	
Capacité élevée	P1 -Température rinçage chaudière 1	82	Min. 0	Max. 90
Utilisation générale	P2 -Température rinçage chaudière 1	82		
Contact prolongé	P3 -Température rinçage chaudière 1	82		
Intensif	P4 -Température rinçage chaudière 1	82		
Verres	P5 -Température rinçage chaudière 1	65		
Capacité élevée	P1 -Température rinçage chaudière 2	80		
Utilisation générale	P2 -Température rinçage chaudière 2	80		
Contact prolongé	P3 -Température rinçage chaudière 2	80		
Intensif	P4 -Température rinçage chaudière 2	80		
Verres	P5 -Température rinçage chaudière 2	65		

Programme	PRÉLAVAGE	RÉGLAGE Usine	échelle de réglage (°C)	
	Température pré lavage min	40	Min. 0	Max. 60
	Température pré lavage max	50		

Programme	SÉCHAGE	RÉGLAGE Usine	échelle de réglage (°C)	
	Température de séchage	85	Min. 0	Max. 100

Programme	LAVAGE 3 ^{ème} CUVE	RÉGLAGE Usine	échelle de réglage (°C)	
	Température cuve 1 (si prévu)	60	Min. 0	Max. 70

Programme	ALIMENTATION	RÉGLAGE Usine	échelle de réglage (°C)	
	Température alarme eau alimentation	10	Min. 0	Max. 65

6.9.2 Doseurs

Il est possible de régler le temps de dosage en secondes des doseurs d'agent de brillantage et de détergent.

	DÉTERGENT	RÉGLAGE Usine	Échelle de réglage (sec)	
	Configuration détergent	4	Min. 0	Max. 25


	AGENT DE BRILLANTAGE	RÉGLAGE Usine	échelle de réglage (sec)	
	Configuration agent de brillantage	3	Min. 0	Max.25






Il est possible de charger manuellement le circuit de dosage.



Sélectionner (avec la touche menu) l'entrée « activation manuelle du doseur détergent » et/ou « activation manuelle du doseur de l'agent de brillantage » ; puis, activer la fonction en appuyant sur une des deux touches ou et le doseur correspondant commencera à charger le circuit, pendant un temps prédéfini ; si le circuit ne devait pas être suffisamment chargé, appuyer à nouveau.

6.10 Réglage de l'heure et de la date

Référence figure 8 et 7

Accéder au menu des réglages en appuyant sur l'icône  (fig.7/A)


- Appuyer sur la touche  pour accéder au menu de réglage. (fig.8/A)
- Appuyer sur la touche « enter » 
- Changer en séquence l'heure, les minutes, l'année, le mois et le jour en utilisant les flèches   en confirmant à nouveau en appuyant sur la touche « enter » 



Il est possible de changer le format de l'heure en appuyant sur la touche  et de la date en appuyant sur la touche 

Pour revenir au menu précédent, appuyer sur la touche de sortie .

6.10.1 Temps de réglage


Référence figure 2 et 7

Accéder au menu des réglages en appuyant sur l'icône  (fig.7/A)



- Appuyer sur la touche , pour accéder au menu de sélection de la langue et sélectionner celle désirée (fig.2/E)
- Appuyer sur la touche de sortie  pour confirmer le choix et revenir au menu précédent.

6.10.2 Réglage de la luminosité et le signal sonore

Riferimento figura 7 e 9

Accéder au menu des réglages en appuyant sur l'icône  (fig.7/A).

Appuyer sur la touche  (fig 9/A).


Régler la luminosité de l'écran à l'aide des deux touches   (fig 9/B).

Activer ou désactiver le signal sonore à l'aide de la touche  pour off et de la touche  pour on, puis appuyer sur la touche de sortie pour confirmer le choix et revenir au menu précédent

6.10.3 Informations sur le système

Référence figure 7

Il est possible de montrer la version du firmware installé à tout moment.

Accéder au menu des réglages en appuyant sur l'icône  (fig.7/A).


Appuyer sur la touche  pour accéder à la page-écran indiquant la version du firmware installée.


Appuyer sur la touche  pour sortir.



6.10.4 Connectivité

La machine est prévue pour être contrôlée à distance à l'aide d'une transmission de type sans fil.

Un symbole, présent sur l'écran, indique si la machine est connectée au réseau sans fil ou non

Le symbole  indique si la machine est connectée.


Le symbole  indique que la machine est connectée.

Pour accéder à la section des réglages du réseau sans fil, appuyer sur la touche  (fig.7/A) puis sur la touche  pour savoir si la machine est connectée ou non au réseau.

Faire référence au guide inclus dans le kit en option de branchement sans fil pour obtenir de plus amples informations.

6.11 Menu informations


Référence figure 10

En appuyant sur la touche « info » , on accède au menu informations d'où il est possible d'obtenir des informations précises sur les messages d'erreur, les heures de fonctionnement et sur les principaux paramètres de fonctionnement (fig.10/A e 10/B) que nous décrirons ci-dessous.

6.11.1 Messages d'erreur



Référence figure 11

La machine est équipée d'un système d'autodiagnostic et peut indiquer à l'utilisateur un ou plusieurs messages de dysfonctionnement.

Appuyer sur la touche  depuis le menu « info » permet de visualiser la dernière des erreurs rencontrées (fig.11/A et 11/B)


Pour connaître le sens du message d'erreur visualisé, consulter le paragraphe « autodiagnostic ».



Pour connaître la date et l'heure de l'événement, appuyer sur  (fig.11/B)




Pour faire défiler les messages d'erreur, appuyer sur la touche  alors que pour sortir du menu, appuyer sur la touche .


6.11.2 Visualisation des heures de fonctionnement

Référence figure 12

Appuyer sur la touche  pour visualiser les heures de fonctionnement partielles et totales de lavage et de rinçage.

En faisant défiler les touches  et , on peut visualiser en séquence les temps partiels et totaux de lavage et rinçage et les temps totaux d'allumage de la machine.


Les compteurs partiels peuvent être remise à zéro en appuyant sur la touche  et en confirmant à l'aide de la touche de confirmation  ou en annulant avec .


Pour sortir du menu, appuyer sur la touche de sortie .


6.11.3 Visualisation des fonctions de travail

Référence figure 13.

La machine offre la possibilité de visualiser de manière détaillée certains paramètres de fonctionnement en

appuyant sur la touche  (fig.13/A)



Il est possible de faire défiler les différentes sections du menu en appuyant sur la touche  (fig.13/B-G) alors





que pour revenir au menu précédent, il suffit d'appuyer sur la touche de sortie  (fig.13/H).

Pour chaque section, les températures instantanées de fonctionnement suivantes seront indiquées :

- Température eau en entrée
- Température eau des deux chaudières
- Température eau de la cuve du pré-lavage
- Température eau de la première et de la deuxième cuve de lavage si présente
- Température de l'air de séchage

De plus, pour chaque section, certaines icônes animées donnent des informations supplémentaires, telles que :

- Si les résistances de chauffage sont allumées, l'icône du thermomètre clignote .
- Si la machine est en train de charger l'eau, l'icône du robinet montre un flux qui coule .

- Si le séchage est en fonction, l'écran affiche un flux d'air en sortie 
- Le niveau correct de l'eau dans la cuve est indiqué par une flèche 
- L'ouverture des électrovannes de rinçage avec une icône clignotante 
- Le fonctionnement de la pompe de rinçage avec une icône clignotante 

6.12 Auto-diagnostic

La machine est équipée d'un système d'autodiagnostic capable de relever et de signaler une série de dysfonctionnements.

Écran	Description erreur et possibles remèdes	
Er01	Le rinçage ne peut pas être effectué	Éteindre et rincer la machine après avoir vérifié d'avoir ouvert l'alimentation de l'eau, si le problème persiste, contacter le centre assistance.
Er03	Interruption thermostop	La température de la chaudière n'a pas rejoint la valeur réglée dans le temps pré-établi, contacter le centre assistance
Er04	Interruption chargement cuve	Niveau correct d'eau dans la cuve de lavage non atteint. Éteindre et rallumer la machine après avoir vérifié que le trop-plein ait été inséré correctement et d'avoir ouvert l'alimentation de l'eau. Si le problème persiste, contacter le centre assistance
Er05	Sonde cuve « ouverte »	La sonde qui mesure la température de la cuve est en panne. Le chauffage en est inhibé. Contacter le centre assistance.
Er06	Sonde cuve « fermée »	
Er07	Sonde chaudière « ouverte »	La sonde qui mesure la température de la chaudière est en panne. Le chauffage en est inhibé. Contacter le centre assistance.
Er08	Sonde chaudière « fermée »	
Er13	Protection thermique moteurs	Interventions des protections thermiques des moteurs, éteindre la machine et contacter le centre assistance
Er14	Panne système entraînement.	Dysfonctionnement du système d'entraînement des paniers, éteindre la machine et contacter le centre assistance
Er15	Sonde séchage « ouverte »	La sonde qui mesure la température du séchage est en panne. Le chauffage en est inhibé. Contacter le centre assistance.
Er16	Sonde séchage « fermée »	
Er17	Sonde entrée eau « ouverte »	La sonde qui mesure la température de l'entrée de l'eau est en panne. Contacter le centre assistance.
Er18	Sonde entrée eau « fermée »	
Er19	Sonde cuve prélavage « ouverte »	La sonde qui mesure la température de la cuve de prélavage est en panne.
Er20	Sonde cuve prélavage « fermée »	Le chauffage en est inhibé. Contacter le centre assistance.
Er25	Interruption chargement du réservoir	Niveau correct d'eau dans le réservoir non atteint. Éteindre et rallumer la machine après avoir vérifié d'avoir ouvert l'alimentation de l'eau et que le débit du réseau hydrique est suffisant selon ce qui est indiqué sur la plaque des données. Si le problème persiste, contacter le centre assistance
Er28	Interruption chargement cuve prélavage	Niveau correct d'eau dans la cuve de lavage de prélavage non atteint. Éteindre et rallumer la machine après avoir vérifié que le trop-plein ait été inséré correctement et d'avoir ouvert l'alimentation de l'eau. Si le problème persiste, contacter le centre assistance
Er30	Sonde chaudière 2 « ouverte »	La sonde qui mesure la température de la chaudière 2 est en panne.
Er31	Sonde chaudière 2 « fermée »	Le chauffage en est inhibé. Contacter le centre assistance.

Er32	Sonde cuve 2 « ouverte »	La sonde qui mesure la température de la deuxième cuve de lavage est en panne.
Er33	Sonde cuve « fermée »	Le chauffage en est inhibé. Contacter le centre assistance.

Attention :

L'arrêt de la machine et son rallumage successif « réinitialise » la signalisation qui par la suite se représente si le problème n'a pas été résolu.

6.13 Opérations de fin de lavage

En référence à la figure 17

- Arrêter la machine en appuyant sur le bouton de ligne (fig.17/A)
- Retirer l'interrupteur principal mural (fig.17/B)
- Ouvrir les portes en s'assurant qu'elles soient accrochées de manières sécurisées aux soutiens appropriés. (fig.17/C)
- Extraire les filtres horizontaux en prenant soin de ne pas faire chuter des résidus d'aliment dans la cuve de lavage. (fig.17/D)
- Soulever le filtre vertical en tiroir et vider son contenu. Avec une brosse rigide, rincer les filtres horizontaux et le filtre en tiroir. (fig.17/D)
- Retirer le trop-plein et laisser se vider la cuve. (fig.17/F)
- Laver soigneusement le fond de la cuve avec un jet d'eau courant.
- Laver soigneusement les rideaux.
- Une fois la cuve vidée, retirer les éventuels petits résidus de saleté. Uniquement à ce niveau, retirer le filtre de sécurité de la pompe et le laver sous un jet d'eau courante. (fig.17/G)
- L'extérieur de la machine doit être lavé lorsque les surfaces sont froides, avec une éponge, et avec des produits qui ne forment pas de mousses, non acides et non abrasifs.
- Réinsérer les trop-pleins, les filtres de sécurité et les filtres en panier.

À ce niveau, la machine est prête à être de nouveau utilisée.

ATTENTION : Ne pas laver la machine avec des jets d'eau directs ou à haute pression puisque d'éventuelles infiltrations dans les composants électriques pourraient être préjudiciable pour le fonctionnement régulier de la machine et des systèmes de sécurité, sous peine d'annulation de la garantie.

Il est conseillé de laisser les portes ouvertes pour éviter la formation d'odeurs désagréables.

6.14 Rangement de la vaisselle

Avec référence aux figures 14,15 et 16

- Ce lave-vaisselle est conçu pour le lavage d'assiettes, de verres, de couverts, d'ustensiles de cuisine, de plateaux et de petits récipients, en utilisant toujours des paniers spécifiques de 50x50 cm et correctement chargés.
- Placer les tasses et les verres en position retournée dans les paniers plats. Par contre, pour les verres à pied, utiliser uniquement des paniers avec diviseurs achetables séparément fig. 14
- Placer les assiettes dans le panier avec picots approprié avec la face intérieure orientée vers le haut fig.14.
- Placer les couverts et les cuillères à café avec leurs manches orientés vers le bas dans le petit seau à couverts en mélangeant les types pour obtenir de meilleurs résultats de lavage fig.14.
- Il est possible de laver des plateaux et planches à découper de dimensions maximales 530x325x60 mm (GN 1/1), en utilisant des paniers spécifiques sans bord et inserts chargés longitudinalement au sens de marche du lave-vaisselle fig.14 et 15

Recommandations :

- Ne pas mélanger les couverts en argent et ceux en inox dans le même panier à couverts pour éviter de ternir l'argenterie et probablement de corroder l'acier inoxydable.
- Toujours utiliser des paniers spécifiques expressément réalisés pour le rangement des différents types de vaisselle (assiettes, verres, tasses, couverts, plateaux, etc.) fig. 14.
- Pour économiser du détergent et de l'énergie électrique, laver uniquement des paniers remplis au maximum sans être toutefois surchargés.
- Éviter d'empiler les pièces de vaisselle et/ou objets les uns sur les autres.
- En vue de réduire au minimum l'entretien, **il est recommandé** de débarrasser préalablement la vaisselle des résidus ou restes de nourriture, comme par exemple épiluchures, cure-dents, noyaux d'olive, etc, qui pourraient partiellement boucher le filtre de l'électropompe, diminuant ainsi l'efficacité du lavage et affectant la qualité du résultat final fig.14.
- Il est conseillé de laver la vaisselle avant que les résidus ou restes de nourriture puissent sécher dessus. En cas de saleté durcie et/ou incrustée, il sera opportun d'effectuer un trempage avant de ranger la vaisselle et les couverts dans la machine
- Toujours sélectionner le programme de lavage et/ou la vitesse la plus adéquate au type d'objets à laver.
- Toujours laver les verres avec l'eau de lavage propre et autant que possible au début de chaque équipe ou après le renouvellement de l'eau. Utiliser le cycle verres disponible sur certains modèles.
- Pour le lavage des objets en cristal, utiliser uniquement des paniers avec compartiments et de l'eau avec une conductivité inférieure à 80 μ S
- En présence d'un pré-lavage en angle, il est nécessaire que les plateaux soient chargés avec l'éventuelle partie en saillie du panier orientée vers le sens de marche Fig.16
- Le lave-vaisselle n'est pas conçu pour le lavage en continu et avec prédominance d'objets de grandes dimensions. Il est toutefois possible de les laver en les alternant avec d'autres pièces de vaisselle et en utilisant des paniers avec inserts porte-plats appropriés.
- Le lave-vaisselle n'est pas conçu pour le lavage de paniers ou corbeilles.
- Charger incorrectement le lave-vaisselle ou laver des articles de grandes dimensions peut entraîner une sortie anormale d'eau vers le système d'évacuation et donc vider partiellement les cuves. Dans ce cas, la machine s'arrête automatiquement de fonctionner, puis se remplit d'eau jusqu'à atteindre le niveau correct. Cette situation pourrait se produire plusieurs fois durant le service.
- Les paniers doivent être non seulement de type adapté au système d'entraînement du lave-vaisselle, mais également en bon état, notamment le fond de ceux-ci.
- Dans le cas de machine avec séchage en angle, les plateaux doivent être rangés dans le panier approprié en omettant un de ceux-ci comme indiqué en figure 15.
- Les paniers 50x60 cm ne peuvent pas être utilisés.

Cap 7 ENTRETIEN**7.1 Règles générales**

Les lave-vaisselle sont conçus pour réduire au minimum les exigences d'entretien. Les règles qui suivent, doivent être en tout cas respectées en vue de garantir une longue durée et un fonctionnement de l'appareil sans inconvénients.

En tout cas, certaines règles générales pour maintenir les lave-vaisselle en parfait ordre de marche devront être respectées :

- conserver le lave-vaisselle propre et en ordre
- éviter que les réparations provisoires ou d'urgence ne deviennent systématiques

L'observation rigoureuse des règles d'entretien est extrêmement importante ; tous les organes du lave-vaisselle doivent être régulièrement contrôlés pour éviter l'apparition d'anomalies éventuelles, prévoyant ainsi les temps nécessaires pour l'éventuelle intervention de réparation.

Attention !

- Avant d'effectuer les opérations de nettoyage, débrancher l'appareil en coupant son alimentation électrique
- L'emploi de produits de nettoyage du lave-vaisselle contenant des chlorures en concentrations supérieures à 50 ppm peut amorcer la corrosion de l'acier inoxydable utilisé pour la construction de la machine.

7.2 Entretien périodique

En référence à la figure 18

Attention !

Avant d'effectuer les opérations ci-après, porter des gants de protection ayant une résistance à la coupure non inférieure à 3 secondes conformément à la norme EN388.

- Démontez les bras de rinçage supérieur et inférieur
- Nettoyez tous les jets des éventuelles obstructions et les remontez à leur place.
- Démontez les rideaux et les nettoyez sous un jet d'eau avec une brosse en nylon.
- Démontez les bras de lavage supérieurs et inférieurs, les nettoyez et les rincez.
- Retirez le filtre de la pompe de lavage, le nettoyez et le rincez.
- Puis, nettoyez très soigneusement la cuve de lavage.
- À cause des sels de calcium et de magnésium présents dans l'eau, après un certain temps de fonctionnement, variable en fonction de la dureté de l'eau, sur les surfaces internes de la cuve de la chaudière et des tuyauteries se forme une incrustation calcaire qui peut être préjudiciable pour le bon fonctionnement de l'appareil.
- Il faudra donc procéder à la désincrustation périodique, qu'il est conseillé de faire exécuter par du personnel techniquement qualifié.
- Si l'appareil devait rester inactif pendant une longue période, huiler les surfaces en acier avec de l'huile de vaseline.
- En cas de danger de formation de glace, faire décharger, par du personnel techniquement qualifié, l'eau de la chaudière et de la pompe de lavage.
- Si en présence d'eau, de forts dépôts calcaires peuvent se présenter à l'intérieur de la machine, ceux-ci peuvent être retirés à l'aide d'un produit adapté à la désincrustation.
- Pour la désincrustation, suivre attentivement les instructions du fabricant du produit ou s'adresser à du personnel qualifié. Rincer abondamment la machine après la désincrustation.
- Contrôler l'efficacité des dispositifs de sécurité.
- Si la batterie de condensation des vapeurs devait être sale, la démonter et la nettoyer entre les rangées avec de l'air comprimé.

• NOUS VOUS RAPPELONS :

Chaque pièce mécanique et électromécanique de la machine est cependant sujette à une usure physique, donc il est obligatoire qu'un technicien qualifié effectue régulièrement des contrôles et des vérifications sur :

- Pieds système entraînement.
- Joints électropompe lavage/rinçage.
- Guides et ressorts portes.
- Télérupteurs
- Dispositifs de sécurité

De plus, il est obligatoire de tester et de contrôler également les dispositifs ne faisant pas partie de la machine telles que : bon fonctionnement différentiel terre, bonne dispersion terre, interrupteurs automatiques et/ou fusibles ligne électrique, chaque conducteur électrique, l'état des tuyauteries hydriques, système de vidange, bon fonctionnement d'éventuels doseurs.

- **En cas de dysfonctionnement ou de pannes, s'adresser exclusivement à un centre d'assistance technique autorisé par le fabricant de l'appareil ou par son concessionnaire.**



Cap 8 ÉLIMINATION

Nos machines ne sont pas fabriquées avec des matériaux nécessitant des procédures particulières d'élimination.

(Applicable dans les pays de l'Union européenne et dans ceux avec un système de tri sélectif)

La marque indiquée sur le produit ou sur sa documentation indique que le produit ne doit pas être éliminé avec des déchets domestiques au terme du cycle de vie. Pour éviter d'éventuels dommages de l'environnement ou de la santé causés par l'élimination inappropriée des déchets, nous invitons l'utilisateur à séparer ce produit d'autres types de déchets et de le recycler de manière responsable pour favoriser la réutilisation écologique des ressources matérielles.

Les utilisateurs domestiques sont invités à contacter le revendeur, ou le bureau local prévu pour toutes les informations relatives au tri sélectif et le recyclage pour ce type de produit.

Les utilisateurs/entreprises sont invités à contacter leur fournisseur et à vérifier les termes et les conditions du contrat d'achat.

Ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres produits commerciaux.

Cap 9 ENVIRONNEMENT

UTILISATION DANS LE RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT

- Une utilisation responsable du lave-vaisselle peut contribuer à un meilleur impact environnemental en adoptant pour son utilisation quotidienne des petites précautions telles que :
- laver uniquement les paniers remplis.
- Éteindre le lave-vaisselle s'il n'est pas utilisé.
- Garder la machine fermée, lorsqu'elle est en modalité veille.
- Utiliser les programmes adaptés au degré de saleté.
- Alimenter la machine avec de l'eau chaude, si chauffée au gaz.
- S'assurer que les déchets soient dirigés vers une installation d'égout appropriée.
- Ne pas dépasser les doses conseillées des détergents.

Le constructeur se réserve le droit d'apporter sur ce lave-vaisselle des modifications électriques, techniques et esthétiques et/ou remplacer des pièces sans aucun préavis, où il le retient plus opportun, pour offrir toujours un produit fiable, durable dans le temps et avec une technologie avancée.

Le constructeur se réserve en terme de loi la propriété du présent document avec interdiction de le reproduire et de le divulguer de n'importe quel moyen sans son autorisation écrite préalable.

Le constructeur se réserve le droit d'apporter des modifications sans préavis pour réaliser les améliorations qu'il retient nécessaire.

